



PRIX INTERNATIONAL DU DOCUMENTAIRE ET DU REPORTAGE MEDITERRANEEN



Créé en 1994, le **Prix International du Documentaire et du Reportage Méditerranéen** contribue à donner une meilleure visibilité aux œuvres traitant de la société, de l'histoire, de la culture, du patrimoine, de l'art en Méditerranée, et à faciliter la diffusion des deux côtés du bassin méditerranéen.

Il est organisé par le CMCA, en collaboration avec les radio-télédiffuseurs et les institutions partenaires.

Les villes ayant déjà accueilli le Prix sont Palerme, Soverato, Syracuse-Noto, Civitavecchia, Cagliari, Turin, Marseille.

Le Jury International est composé de professionnels de la télévision et du cinéma, réalisateurs, producteurs, diffuseurs, et de spécialistes de l'aire méditerranéenne.

Le CMCA reçoit chaque année près de 300 œuvres concourant dans différentes catégories (Enjeux méditerranéens - Mémoire - Art, Patrimoine et Cultures - Première Œuvre - Reportages d'investigation), représentant une trentaine de pays.

Chaque année le **Prix** est aussi l'occasion d'une rencontre entre professionnels de l'audiovisuel échangeant expériences et connaissances et développant ainsi leur réseau professionnel international.

Le **Prix** est ouvert à tous les organismes de télévision (publics ou privés), aux sociétés de production (publiques, privées, associatives), aux auteurs, réalisateurs, journalistes et documentaristes qui, par le biais de leurs œuvres et de leurs programmes, participent à une meilleure compréhension de l'histoire, des cultures et des traditions de la Méditerranée.

Depuis 2001, la direction artistique du Prix est assurée par le Secrétaire général du CMCA, Paolo Morawski (RAI).

PRIX

INTERNATIONAL DU DOCUMENTAIRE ET DU REPORTAGE MEDITERRANEEN

PALMARES DE L'EDITION 2009

Grand Prix France Télévisions du Documentaire Méditerranéen
"Enjeux Méditerranéens"

"COME UN UOMO SULLA TERRA"

Andrea Segre, Dagmawi YIMER et Riccardo BIADENE
(Italie)

Prix "Mémoire de la Méditerranée"
(parrainé par l'INA)

"BUCAREST, LA MEMOIRE PERDUE"

Albert SOLE (Espagne)

Prix "Art, Patrimoine et Cultures de la Méditerranée"
(parrainé par Marseille-Provence 2013)

"FACES"

Gérard MAXIMIN (Suisse)

Prix "Première Œuvre"
(parrainé par la RAI)

"WELCOME TO HEBRON"

Terje Carlsson (Suède)

Prix Spécial du Jury
(parrainé par la CTC)

"ARMANDO E LA POLITICA"

Chiara MALTA (Italie)

Prix "Faro d'oro" - Magazine TV
(parrainé par MPM)

"GRAND ANGLE" (2M - Maroc)

Prix "Sports en Méditerranée"
(parrainé par le Sportel de Monaco)

"CHI GA VINTO ?"

Enrico LANDO (Italie)

PRIX A LA DIFFUSION

Prix EPTV (Algérie) : "GERBOISE BLEUE"
Djamel OUAHAB (France)

Prix TV5 Monde: "FACES"
Gérard MAXIMIN (Suisse)

Prix France 3 Corse (France) :
"ARMANDO E LA POLITICA"
Chiara MALTA (Italie)

Pour connaître les lauréats des éditions précédentes :
www.cmca-med.org // www.prixcmca.org



PRIX INTERNATIONAL DU DOCUMENTAIRE ET DU REPORTAGE MEDITERRANEEN



*PRIX INTERNATIONAL DU DOCUMENTAIRE ET DU REPORTAGE MEDITERRANEEN – 15EME EDITION
INTERNATIONAL FESTIVAL OF MEDITERRANEAN DOCUMENTARY AND NEWS FILM – 15TH EDITION
PREMIO INTERNAZIONALE DEL DOCUMENTARIO E DEL REPORTAGE MEDITERRANEO – XV EDIZIONE*

REGLEMENT

PRIX INTERNATIONAL DU DOCUMENTAIRE ET DU REPORTAGE MEDITERRANEEN

15^{ème} EDITION MARSEILLE 2010



La 14^{ème} édition a reçu le soutien de



CMCA - 96, La Canebière - F13001 Marseille - FRANCE
Tel: 33 (0)4 91 42 03 02 – Fax: 33 (0)4 91 42 01 83

prix@cmca-med.org

<http://www.cmca-med.org> -- <http://www.prixcmca.org>

Conditions relatives à l'inscription

1. Le **Prix International du Documentaire et du Reportage Méditerranéen** est ouvert à tous les auteurs, réalisateurs, organismes de télévision, sociétés de production qui, par leurs programmes ou leurs œuvres participent des échanges entre les pays du bassin méditerranéen au sens large, des côtes de l'Atlantique à la Mer Noire. Les œuvres présentées traitent de sujets relatifs à la culture, au patrimoine, à l'histoire, aux sociétés et à la vie des hommes et des femmes des pays méditerranéens. Elles ne doivent revêtir aucun caractère publicitaire ou de propagande. Chaque œuvre ne pourra concourir que dans une seule catégorie, ce choix devra être clairement exprimé dans la fiche d'inscription. L'inscription des œuvres au Prix est gratuite.

Organisation de l'événement

2. La compétition se déroule en trois étapes:

- **En mars** : appel à candidature
- **En juin** : sélection des films qui vont participer à la phase finale, par un jury international
Date limite pour l'inscription et l'envoi des films : 24 mai 2010
- **En décembre, phase finale du Prix** : travaux du Jury International qui décerne les prix, projections pour le public, rencontres et débats, cérémonie de remise des prix.

3. **Six Prix** sont décernés parmi les œuvres en compétition:

- **Grand Prix du documentaire "Enjeux Méditerranéens" (Valeur 6000 €)**

Ce prix récompense un documentaire ou un reportage qui traite d'un sujet d'actualité en Méditerranée. Il identifie des œuvres qui participent à une meilleure compréhension de la situation actuelle dans le bassin méditerranéen. Il prime la capacité du réalisateur à interroger et mettre en perspective les événements, ainsi qu'à se mettre à l'écoute des protagonistes.

- **Prix "Mémoire de la Méditerranée" (Valeur 5000 €)**

Ce prix récompense le film, qui, dans son traitement (avec ou sans archives), rend actuel des faits du passé, des histoires individuelles ou collectives d'hommes et de femmes de la Méditerranée, des lieux symboliques et de mémoire.

- **Prix "Première Œuvre documentaire" (Valeur 5000 €)**

Ce prix distingue le talent d'un réalisateur n'ayant pas réalisé plus de trois films en tout genre. Les œuvres produites dans le cadre d'une école ou d'une formation pourront également concourir.

- **Prix "Art, Patrimoine et Cultures de la Méditerranée" (Valeur 5000 €)**

Ce prix récompense un documentaire qui contribue à valoriser l'expression artistique (musique, arts plastiques, spectacles vivants, arts visuels), le patrimoine (sites, monuments, œuvres d'art, archéologie, architecture) ou toutes autres expressions de la culture en Méditerranée (folklore, traditions).

- **Prix Spécial du Jury (Valeur 5000 €)**, toutes catégories confondues.

Ce prix récompense un film tout particulièrement distingué par les membres du Jury, et n'ayant reçu aucun des autres prix officiels.

- **Prix du "Reportage d'investigation" (Valeur 5000 €)**

Ce prix récompense le meilleur reportage d'investigation, la meilleure enquête qui décrypte le mieux un événement présent ou passé touchant à la Méditerranée.

Ces Prix récompensent conjointement les réalisateurs et auteurs des œuvres primés.

Des Prix à la diffusion pourront être attribués par les représentants des chaînes de télévision et au seul jugement de ceux-ci.

Ils seront choisis parmi toutes les œuvres finalistes. La diffusion des œuvres ainsi primées fera l'objet d'un accord spécifique entre le diffuseur et les auteurs du film primé.

4. Un même film ne peut recevoir plus de deux récompenses.

Le Comité de Sélection et le Jury International

5. Le Comité de Sélection et le Jury International sont composés de professionnels de l'audiovisuel et de représentants d'organismes euro-méditerranéens. Leurs décisions sont souveraines et sans appel.

Le Comité de sélection se réunit en Juin. Les membres du Comité de Sélection pour une année donnée, ne peuvent être membres du Jury International la même année.

Le Jury International se réunit en décembre. Ses décisions sont prises à la majorité. Si au troisième tour de scrutin la majorité n'est pas atteinte, le Président a voix prépondérante. Le Jury ne peut attribuer de prix ex aequo.

Conditions relatives aux œuvres présentées

6. Les œuvres présentées :

6.1 Les documentaires :

- doivent avoir été produits **après le 1^{er} janvier 2008** ;
- ils ne peuvent en aucun cas avoir déjà concouru ;
- s'il s'agit d'un documentaire en plusieurs épisodes, un seul pourra concourir ;
- si un programme a été réalisé en coproduction, il devra être présenté par un seul coproducteur ; ce dernier devra s'assurer de l'accord préalable de ses partenaires. Le nom de tous les co-producteurs devra figurer sur la fiche d'inscription.

6.2 Les reportages :

- doivent avoir été produits **après le 1^{er} janvier 2009** ;

7. Pour participer au Prix, vous devez obligatoirement fournir :

- **Deux DVD tirés du master**, sous-titré en français, en anglais ou en italien
 - **La fiche d'inscription**
 -
 - **Un résumé de l'œuvre** en dix lignes maximum, **en français et en anglais** (par mail)
 - **Une biographie du réalisateur** en dix lignes maximum, **en français et en anglais** (par mail)
 - **Des photos** du documentaire (envoyés par mail ou CD)
 - Tout matériel promotionnel supplémentaire, articles, dossier de presse (facultatif)
- Ces informations seront mises en ligne sur les sites du CMCA et du Prix**

La fiche d'inscription soigneusement remplie devra être signée par une personne habilitée. Les frais d'envoi et d'assurance sont à la charge de l'expéditeur.

Conditions relatives à la phase finale

8. Si le film est sélectionné pour la phase finale, les éléments suivants devront parvenir obligatoirement au CMCA :

- **Un script complet time codé** du programme dans deux des trois langues officielles du Prix (français, anglais, italien)
- **Un extrait de 3 minutes en DVD**, qui sera présenté lors de la soirée de remise des prix si le film est primé et qui sera également mis en ligne sur les sites du CMCA et du Prix ; cet extrait devra nous parvenir dans un des formats suivants : Quicktime, AVI, MPEG 1, 2 ou 4, DivX.

Obligations des participants

9. Les réalisateurs et ayants droits des films sélectionnés s'engagent à ne pas retirer leur film après l'annonce de sa sélection, rendue publique sur les sites du CMCA et du Prix.

10. Les auteurs et les producteurs des films en concours, autorisent leur utilisation non commerciale, à des fins éducatives et culturelles, notamment dans le cadre de festivals, d'événements culturels et sur le site du CMCA et du Prix sous la forme de courts extraits.

Les DVD des films resteront dans les archives du CMCA et ne seront pas retournés. L'usage de ces DVD est destiné à la documentation, et à toute action du CMCA en vue de la promotion du Prix.

11. Les réalisateurs et ayants droits d'un film primé, s'engagent à faire mention de leur distinction sur tout matériel édité pour la diffusion du film après le Prix.

12. Les réalisateurs et ayants droits d'un film primé, s'engagent à tenir informé le CMCA de la sélection de leur film dans d'autres festivals, ceci pour relayer l'information dans "Méditerranée Audiovisuelle", la Lettre du CMCA.

13. Le fait de proposer un programme à la compétition du **Prix International du Documentaire et du Reportage Méditerranéen** implique l'acceptation, sans réserve, du présent règlement dans son intégralité.



**PRIX INTERNATIONAL
DU DOCUMENTAIRE
ET DU REPORTAGE
MEDITERRANEEN**



Created in 1994, the **International Festival of Mediterranean Documentary & News Film** helps give a better visibility to films dealing with the societies, history, heritage, and art in Mediterranean countries. The Festival also helps these films get better distribution across the region.

In collaboration with its partners in broadcasting and the audiovisual world, the Festival is organised by the **CMCA**. The towns which have already hosted the Festival are Palermo, Soverato, Syracuse, Noto, Civitavecchia, Cagliari, Turin and Marseille.

The International Jury is made up of cinema and TV professionals (directors, producers, distributors), as well as specialists in the Mediterranean area.

Each year the **CMCA** receives some 300 films from around 30 countries to compete in one of five categories: Mediterranean Challenges – Memories - Art, Heritage and Culture - First Film – Investigative Documentary.

The **Festival** is also a chance for people working in the business to get together, exchange ideas and experiences, while at the same time building an international network.

The **Festival** is open to all television companies (public or private), production houses (public, private or community-based), authors, journalists, and documentary film makers who, through their work, spread a wider and deeper awareness of Mediterranean history, culture and tradition.

Since 2001 the Festival's Artistic Director has been the **CMCA's** General Secretary, Paolo Morawski (RAI).

INTERNATIONAL FESTIVAL OF MEDITERRANEAN DOCUMENTARY AND NEWS FILM

WINNERS 2009

**Grand Prix France Télévisions du
Documentaire Méditerranéen
"Mediterranean Challenges"**

"COME UN UOMO SULLA TERRA"

Andrea Segre, Dagmawi YIMER and Riccardo BIADENE
(Italy)

**"Mediterranean Memories" Award
(Sponsored by INA)**

"BUCAREST, LA MEMOIRE PERDUE"

Albert SOLE (Spain)

**"Mediterranean Art, Heritage and Cultures" Award
(Sponsored by Marseille-Provence 2013)**

"FACES"

Gérard MAXIMIN (Switzerland)

**"First Film" Award
(Sponsored by RAI)**

"WELCOME TO HEBRON"

Terje Carlsson (Sweden)

**Jury's Special Award
(Sponsored by CTC)**

"ARMANDO E LA POLITICA"

Chiara MALTA (Italy)

**"Golden Lighthouse" Award to the best TV magazine
(Sponsored by MPM)**

"GRAND ANGLE" (2M - Morocco)

**"Sports in the Mediterranean" Award
(Sponsored by Sportel de Monaco)**

"CHI GA VINTO ?"

Enrico LANDO (Italy)

BROADCASTING AWARD

EPTV award (Algérie) : "GERBOISE BLEUE"
Djamel OUAHAB (France)

Prix TV5 Monde award: "FACES"
Gérard MAXIMIN (Switzerland)

France 3 Corse award (France) :
"ARMANDO E LA POLITICA"
Chiara MALTA (Italy)

For previous years' winners:

www.cmca-med.org // www.prixcmca.org

CMCA - 96, La Canebière - F13001 Marseille - FRANCE
Tel: 33 (0)4 91 42 03 02 – Fax: 33 (0)4 91 42 01 83

prix@cmca-med.org

<http://www.cmca-med.org> -- <http://www.prixcmca.org>



PRIX INTERNATIONAL DU DOCUMENTAIRE ET DU REPORTAGE MEDITERRANEEN



*PRIX INTERNATIONAL DU DOCUMENTAIRE ET DU REPORTAGE MEDITERRANEEN – 15EME EDITION
INTERNATIONAL FESTIVAL OF MEDITERRANEAN DOCUMENTARY AND NEWS FILM – 15TH EDITION
PREMIO INTERNAZIONALE DEL DOCUMENTARIO E DEL REPORTAGE MEDITERRANEO – XV EDIZIONE*

RULES and REGULATIONS

INTERNATIONAL FESTIVAL OF MEDITERRANEAN DOCUMENTARY AND NEWS FILM

15th EDITION
MARSEILLE 2010



The 14th International Festival has been sponsored by



CMCA - 96, La Canebière - F13001 Marseille - FRANCE
Tel: 33 (0)4 91 42 03 02 – Fax: 33 (0)4 91 42 01 83

prix@cmca-med.org

<http://www.cmca-med.org> -- <http://www.prixcmca.org>

Registration

1. The **International Festival of Mediterranean Documentary and News Film** is open to all film-makers, television companies and production companies who, through their programmes or films, are part of the process of cultural exchange between countries of the Mediterranean basin in its widest sense, from the Atlantic to the Black Sea.

The works presented should be about the culture, heritage, history, societies and life of the men and women living in Mediterranean countries.

They must not contain any form of advertising or propaganda.

Each work can only be entered for one category, and the choice must be clearly indicated in the registration form.

Registration for the Festival is free.

How the event is organised

2. The Competition has three phases:

- **In March:** Call for programmes.
- **In June:** an international jury pre-selects those films which will be shown in the finals
Deadline for registering and sending films: 24th May 2010
- **In December, the final phase of the Festival:** the international jury view all the pre-selected films and decide the winners; public screenings; meetings and debates; awards ceremony.

3. **Six awards** are given to the films in competition:

- **CMCA Grand Prix "Mediterranean Challenges" (6,000 €)**

This prize is given to the best film (documentary or news) on a current Mediterranean subject. It picks out productions which improve our understanding of the present situation in the Mediterranean and rewards a director's skill at questioning events and putting them into perspective, as well as his capacity to listen to the principal characters.

- **"Mediterranean Memories" (5,000 €)**

This prize rewards the documentary which, with or without archives, most successfully places in a present-day context historical events concerning the Mediterranean, stories of men and women, whether individual or collective, or places of symbolism and memory.

- **"First Work" (5,000 €)**

This prize rewards a director who hasn't made more than 3 films, or a work produced within a school or training programme.

- **"Mediterranean Art, Heritage and Cultures" (5,000 €)**

This prize rewards the documentary film which highlights the region's artistic life (music, plastic arts, live theatre, visual arts), its heritage (sites, monuments, works of art, archaeology, architecture) and other instances of Mediterranean culture (folklore and traditions).

- **Special Jury Award (5,000 €)**, all categories together.

This prize rewards a film which has not received any other prize but which the jury considers of special merit.

- **Investigative Documentary (5,000 €)**,

This award is for the best filmed investigation, one which gets to the heart of an event, past or present, within the Mediterranean region.

These awards are for the directors and authors of the work concerned

In addition, broadcasting awards may be given by representatives of the television companies and are entirely at their discretion.

They will be chosen from amongst any of the films in the final selection. The broadcast of any work thus rewarded has to be agreed individually between the broadcaster and the makers of the film.

4. The same film cannot win more than two awards

Selection Committee and the International Jury

5. The Selection Committee and the International Jury are made up of people working in the audiovisual industry and representatives of Euro-Mediterranean organisations. Their decisions are final.

The Selection Committee meets in June. In any given year, a member of the Selection Committee cannot also sit on the International Jury.

The International Jury meets in December. Each decision must be reached by a majority of members. If by the third vote a majority has not been reached, the president has the casting vote. The Jury may not award a prize to two films tying for first place.

Conditions concerning the films presented

6. The presented works:

6.1 Documentary films:

- must have been produced **after January 1st, 2008**;
- must not have already been submitted to a previous edition of this Festival;
- in the case of a documentary series or a film with more than one episode, only one episode can be submitted;
- in the case of a co-production, the programme may only be entered into the competition by one of the producers, with prior agreement from the other partners. The name of all the co-producers must be included in the application form.

6.2 News films:

- must have been produced **after January 1st, 2009**;

7. To enter the competition, the following must be provided :

- **Two DVDs of the film, copied from the master**, subtitled in French, English or Italian
- **The application form**
- **A synopsis of the work presented**, maximum 10 lines, **in French and English**
- **A biography of the film-maker**, maximum 10 lines, **in French and English**
- **Stills from the documentary** (sent via e-mail or on CD)
- Any additional promotional material: photos, articles, press kit, etc... (optional)

These may appear on the CMCA and the Festival websites

The application form must be carefully filled out and signed by an authorized person. Shipping and insurance costs are to be borne by the participant.

Final Stage

8. Should the programme be selected for the final stage, the following items must be provided:

- **Full time-coded script** of the programme in two of the three official languages (French, English, Italian)
- **3 minute excerpt** of the film on DVD, to be shown during the awards ceremony if the film is given an award and also put on-line on the CMCA and Festival websites. This excerpt must be sent in one of the following formats: Quicktime, AVI, MPEG (1,2 ou 4), DivX.

Commitments of Participants

9. The directors and copyright-holders of the films selected undertake not to withdraw their films after the announcement of their selection which will be made public on the CMCA Website

10. The authors and producers of the films in competition authorize the non-commercial use of their film for educational and cultural purposes, in particular for festivals, cultural events and the CMCA and Festival web-site as short extracts.

The DVDs of the films will remain in the CMCA archives and will not be returned. They may be used for documentation and any other purpose the CMCA may wish for the promotion of the Festival.

11. The directors and copyrights-holders of an award-winning work agree to mention their award on any material connected with the film's broadcast after the Prize.

12. The directors and copyrights-holders of an award-winning work agree to inform the CMCA if their film is selected by other festivals, so that the information may be included in the CMCA newsletter "Méditerranée Audiovisuelle".

13. Submission of a programme to compete in the **International Festival of Mediterranean Documentary and News Film** implies the unconditional acceptance of these rules and regulations in their entirety.



**PRIX INTERNATIONAL
DU DOCUMENTAIRE
ET DU REPORTAGE
MEDITERRANEEN**



Creato nel 1994, il **Premio Internazionale del Documentario e del Reportage Mediterraneo** si pone come obiettivo di accrescere la visibilità di quelle opere audiovisive di pregio che trattano, esaltandoli, temi legati alla società, alla storia, alla cultura, al patrimonio, all'arte dei paesi che si affacciano sul bacino mediterraneo, facilitandone la conoscenza e la diffusione.

Il **Premio** è organizzato dal CMCA, in collaborazione con i partner radiotelevisivi e le istituzioni.

Hanno già ospitato il **Premio**: Palermo, Soverato, Siracusa, Noto, Civitavecchia e Cagliari, Torino e Marsiglia.

La Giuria Internazionale è composta da professionisti della televisione e del cinema, da registi, produttori, diffusori ed esperti dell'area mediterranea.

Il CMCA riceve ogni anno circa 300 opere che partecipano alle diverse categorie in concorso (Sfide del Mediterraneo – Memorie – Arte, Patrimonio e Culture – Opera Prima – Magazine TV), in rappresentanza di più di 25 paesi.

Ogni anno il **Premio** è luogo d'incontro tra professionisti dell'audiovisivo che possono in tale occasione scambiare esperienze e conoscenze e allacciare utili collaborazioni internazionali.

Il **Premio** è aperto a tutti gli enti televisivi (pubblici o privati), alle società di produzione (pubbliche, private o associative), ad autori, registi, giornalisti e documentaristi che, attraverso le loro opere e i loro programmi, consentono una migliore comprensione della storia, delle culture e delle tradizioni del Mediterraneo.

Dal 2001, Direttore artistico del **Premio** è il Segretario generale del CMCA, Paolo Morawski (RAI).

PREMIO INTERNATIONALE DEL DOCUMENTARIO E DEL REPORTAGE MEDITERRANEEN

VINCITORI DELL'EDIZIONE 2009

Gran Premio del CMCA "Sfide del Mediterraneo"
(Sponsor France TV)

"COME UN UOMO SULLA TERRA"

Andrea Segre, Dagmawi YIMER et Riccardo BIADENE
(Italia)

Premio "Memorie mediterranee"

(Sponsor INA)

"BUCAREST LA MEMOIRE PERDUE"

Albert SOLE (Spagna)

Premio "Arte, Patrimonio e Culture del Mediterraneo"
(Sponsor Marseille-Provence 2013)

"FACES"

Gérard MAXIMIN (Svizzera)

Premio Mediterraneo "Opera Prima"

(Sponsor RAI)

"WELCOME TO HEBRON"

Terje CARLSSON (Svezia)

Premio Speciale della Giuria
(Sponsor Comunità Territoriale Corsa)

"ARMANDO E LA POLITICA"

Chiara MALTA (Italia)

Premio "Faro d'oro" - Magazine TV

(Sponsor MPM)

"GRAND ANGLE"

(2M - Marocco)

"Sport nel Mediterraneo"

(Sponsor Sportel de Monaco)

"CHI GA VINTO ?"

Enrico LANDO (Italia)

PREMI ALLA DIFFUSIONE

Premio ENTV (Algeria) : "GERBOISE BLEUE"

Djamel OUAHAB (France)

Premio France 3 Corse: "ARMANDO E LA POLITICA"

Chiara Malta (Italia)

Premio TV5Monde: "FACES"

Gérard MAXIMIN (Suisse)

Per conoscere i vincitori delle precedenti edizioni:

www.cmca-med.org // www.prixcmca.org

CMCA - 96, La Canebière - F13001 Marseille - FRANCE
Tel: 33 (0)4 91 42 03 02 - Fax: 33 (0)4 91 42 01 83

prix@cmca-med.org

<http://www.cmca-med.org> -- <http://www.prixcmca.org>



PRIX INTERNATIONAL DU DOCUMENTAIRE ET DU REPORTAGE MEDITERRANEEN



*PRIX INTERNATIONAL DU DOCUMENTAIRE ET DU REPORTAGE MEDITERRANEEN – 15EME EDITION
INTERNATIONAL FESTIVAL OF MEDITERRANEAN DOCUMENTARY AND NEWS FILM – 15TH EDITION
PREMIO INTERNAZIONALE DEL DOCUMENTARIO E DEL REPORTAGE MEDITERRANEO – XV EDIZIONE*

REGOLAMENTO

PREMIO INTERNAZIONALE DEL DOCUMENTARIO E DEL REPORTAGE MEDITERRANEO

XV EDIZIONE MARSIGLIA 2010



La XIV edizione è stata sostenuta da



CMCA - 96, La Canebière - F13001 Marseille - FRANCE
Tel: 0033 (0)4 91 42 03 02 – Fax: 0033 (0)4 91 42 01 83

prix@cmca-med.org

<http://www.cmca-med.org> -- <http://www.prixcmca.org>

Condizioni relative all'iscrizione

1. Il **Premio Internazionale del Documentario e del Reportage Mediterraneo** è aperto ad autori, registi, organismi televisivi e strutture produttive che, attraverso le loro opere o i loro programmi, rinforzino gli scambi tra i paesi del bacino del Mediterraneo, dalle coste dell'Atlantico a quelle del Mar Nero.

I temi delle opere presentate saranno quindi relativi alla cultura, al patrimonio, alla storia, alle società e alla vita degli uomini e delle donne dei paesi mediterranei.

Non deve esserci alcun carattere pubblicitario o di propaganda.

Ciascuna opera può concorrere per una sola categoria, scelta che deve essere chiaramente indicata nella scheda d'iscrizione.

L'iscrizione al concorso è gratuita.

Organizzazione dell'evento

2. La competizione si svolge in due fasi:

- **Marzo** : avvio iscrizioni

- **Giugno** : un Comitato di Selezione selezionerà i film che parteciperanno alla fase finale

Data limite per l'iscrizione dei film: 24 maggio 2010

- **Dicembre, fase finale del Premio** : una Giuria internazionale si occuperà di assegnare i premi. Saranno organizzate proiezioni per il pubblico, dibattiti, eventi culturali e la cerimonia finale di consegna dei premi.

3. **Sei premi** per i film documentari in competizione:

- **Gran Premio del CMCA " Sfide del Mediterraneo " (Valore 6000 €)** per il miglior film (documentario o reportage) che tratti di un soggetto di attualità nel Mediterraneo. Identifica delle opere che partecipino ad una migliore comprensione della situazione odierna nel Mediterraneo e che siano capaci di dare profondità al corso degli eventi e mettersi all'ascolto dei protagonisti.

- **Premio " Memorie mediterranee " (Valore 5000 €)** per il miglior film documentario che, grazie alla sua elaborazione e con o senza l'utilizzo d'immagini d'archivio, riesca a rendere attuali gli eventi del passato, le storie individuali o collettive di uomini e donne del Mediterraneo, i suoi luoghi simbolici e le sue memorie.

- **Premio Mediterraneo " Opera Prima " (Valore 5000 €)**

Questo riconoscimento premia il talento di un regista che abbia realizzato non più di tre film. Sono invitate anche le opere prodotte nel quadro di una formazione scolastica.

- **Premio " Arte, Patrimonio e Culture del Mediterraneo " (Valore 5000 €)** per il documentario che meglio contribuisca a valorizzare l'espressione artistica (musica, arti plastiche, spettacoli, arti visive), il patrimonio (siti, monumenti, opere d'arte, reperti archeologici, architettura) e le altre molteplici espressioni della cultura mediterranea (folklore, tradizioni).

- **Premio Speciale della Giuria (Valore 5000 €)** per un film tra quelli selezionati.

Questo riconoscimento premia un film che la Giuria ritiene di distinguere in modo particolare, e che comunque non avrà ricevuto uno degli altri premi ufficiali.

- **Premio " Reportage d'investigazione" (Valore 5000 €)**

Questo riconoscimento premia il migliore reportage d'investigazione, la migliore inchiesta costruita su un avvenimento del presente o del passato riguardante il Mediterraneo.

Ogni premio attribuito è destinato congiuntamente ai registi e agli autori dell'opera premiata.

Diversi premi alla diffusione potranno essere attribuiti dai vari rappresentanti dei rispettivi canali televisivi a seguito del loro giudizio insindacabile. La scelta del film sarà fatta sulla totalità dei documentari in concorso alla fase finale. La diffusione delle opere scelte sarà oggetto d'accordo specifico tra il diffusore e gli autori del film premiato.

4. Uno stesso film non potrà ricevere più di due premi.

Il Comitato di Selezione e la Giuria Internazionale

5. Il Comitato di Selezione e la Giuria Internazionale sono composti da professionisti dell'audiovisivo e da rappresentanti di organismi euro-mediterranei. Le loro decisioni sono sovrane e inappellabili.

I membri del Comitato di Selezione di un dato anno, non possono essere membri della Giuria Internazionale nello stesso anno.

La Giuria Internazionale si riunisce a dicembre. Le sue decisioni sono prese con il criterio della maggioranza. Qualora non sia stata raggiunta la maggioranza al terzo turno di scrutinio, il voto del Presidente ha valore determinante. La Giuria non può assegnare premi ex-aequo.

Condizioni relative alle opere presentate

6. Le opere o i programmi inviati:

6.1 I documentari:

- devono essere stati prodotti **a partire dal primo gennaio 2008**;
- non possono aver già partecipato a una precedente edizione del Premio;
- nel caso si tratti di un documentario a puntate, solo una di esse è ammessa alla partecipazione al concorso;
- se un programma è stato realizzato in coproduzione, dovrà essere presentato da un solo coproduttore; quest'ultimo dovrà assicurarsi dell'accordo preliminare dei suoi partner. Sulla scheda d'iscrizione devono comunque figurare i nomi di tutti i coproduttori.

6.2 I Reportage:

- devono essere stati prodotti **a partire dal primo gennaio 2009**;

7. Per partecipare al Premio, si deve inviare obbligatoriamente:

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">• <u>Due DVD del film copiati direttamente dall'originale</u>, sottotitolati in francese, in inglese o in italiano• <u>La scheda d'iscrizione</u>• <u>Un riassunto dell'opera</u> in dieci righe al massimo, in francese e in inglese• <u>Una biografia del regista</u> in dieci righe al massimo, in francese e in inglese• <u>Foto</u> del documentario (inviare via mail o su CD)• Materiale promozionale vario, articoli, dossier stampa, ecc. (facoltativo) <p>Queste informazioni saranno messe on-line sul sito del CMCA e del Premio</p> |
|---|

La scheda d'iscrizione, debitamente compilata, dovrà essere firmata da una persona autorizzata a farlo. Le spese di spedizione e di assicurazione sono a carico dei partecipanti.

Condizioni relative alla fase finale

8. Qualora l'opera sia ammessa a partecipare alla fase finale, gli elementi seguenti dovranno obbligatoriamente essere inviati al CMCA:
- **Un copione completo con time code** del film in due delle tre lingue ufficiali del Premio (francese, inglese, italiano)
 - **Un video estratto dal film in formato DVD, della durata di 3 minuti**, che sarà presentato durante la cerimonia finale se il film sarà tra quelli premiati e che sarà messo on-line sul sito del CMCA e su quello del Premio; l'estratto video dovrà essere inviato in uno dei seguenti formati: Quicktime, AVI, M PEG 1, 2 o 4, DivX.

Obblighi dei partecipanti

9. I registi e gli aventi diritti dei film selezionati non possono ritirare il loro film dal concorso una volta che l'elenco dei film selezionati è reso noto sul sito del CMCA.

10. **Gli autori ed i produttori dei film in concorso autorizzano utilizzo non commerciale delle opere a fini educativi e culturali, specialmente nel contesto di festival, eventi culturali o sul sito del CMCA e del Premio sotto forma di estratti video.** I DVD dei film resteranno negli archivi del CMCA e non verranno restituiti. L'uso di questi DVD è destinato alla documentazione e a qualsiasi azione del CMCA volta alla promozione del Premio, in particolare nell'ambito di festival e sul sito internet del CMCA e del Premio. Gli autori dei film autorizzano ogni uso non commerciale dei film da parte del CMCA per scopi educativi e culturali.

11. I registi e gli aventi diritti di un film ricompensato s'impegnano a far menzione del premio ottenuto sul materiale riguardante il film prodotto in seguito alla partecipazione al Premio.

12. I registi e gli aventi diritti di un film premiato s'impegnano a informare il CMCA della selezione del proprio film in altri festival, al fine di poter inserire l'informazione nella nostra lettera mensile "Méditerranée Audiovisuelle - La Lettre".

13. L'invio di un'opera al **Premio Internazionale del Documentario e del Reportage Mediterraneo** implica l'accettazione senza riserve del presente regolamento nel suo insieme.